5) **Robert Bosch Elektonika Kft.**
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
TELEFON 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

Nelle interrogazioni indicare cd. cliente e n. D.D.T.

3) **Numero bolla D.D** **6116112** Pagina 1

| 1) Cd. cliente | 5) Cd. fornitore | Mag | Packb. | LKZ | Z abs | Sov | KZA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1000911829 | 0091024089 | UJ | | | | | |

Kbg
Consegna/montaggio eseguiti con diritto di riservato dominio conformemente alle ns.cond. che sottolineano il rapporto contratt.

2) Nota del destinatario

4) Data sped. **26.03.2018**

Giorno creazione 25.03.2018

6) Nolo: Franco | Ass.

7) Fornitura: SuRot. | Spedizioni | ViaMare | Veicolo est. | Espres. Posta | Veicolo pr.

14) Nostro N. ordine **24190171**

| 10) Vostra Rif. | 11) Vostro num. d'ordine | Data | 15) Dati supplementari del cliente | 17) Luogo di spedizione |
|---|---|---|---|---|
| | 550003919201 | 14.11.2017 | | **Sped Mader** |

| 19) Tipo spedizione | 20) Incoterms 2010 | 21) Tipo di imb. | 22) Codice sped. | 23) Peso totale kg | 24) |
|---|---|---|---|---|---|
| Trasp. eccezionale | Delivered at pl | 8 PAL | | lordo 880,0 | netto 520,7 |

25) Indirizzo di sped.
**Getrag S.p.A.**
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

Destinazione 188736

26) Luogo di ricevimento/scarico **14249**

| 27) Pos | 28) N. ordine Bosch | Indice | Codice rif. cliente | 29) Definizione della consegna | 30) Quantità | 40) Note destinatario: Quantità (eff.) | +/- | Note |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 0260.001.053 | V03 | 2517257201 | EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 | 512 | | | |

180176890.
~~29~~ 500801580
180177184

26 MAR 2018

| Circolare | | 42) Note input | 43) Controllo quantità | 44) Controllo qualità/report controllo | 45) Destinatario | 46) Controllo fattura |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Note destinatario | Data Nome e/o nu | | | | | |

BVE13384

N6116112

BOSCH

**EKAER Number: E1803252499C113**

| | |
|---|---|
| Load number: | 117815 |
| Spedition: | Varga Trans Kft |
| Truck license plate: | HU NSP570 |
| Container license plate: | |
| Ship-to number: | 1000911829 |
| | Getrag S.p.A. |

Transport
9023556

S.r.l.
70026 Modugno (BA)

2 6 MAR 2018

con riserva di
qualità e quantità"

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO

N. spedizione: 9023556

25.03.2018 08:20
Pagina 1

Fornitore -Division
-Numero: 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN

Dest. -Divisione cl
-Numero: 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Punto di scarico: 14249
Magazzino :
Punto di consumo :
Tipo di spedizi Trasp. eccezion
Spedizioniere : Varga Trans Kft
-Numero: Varga Tran
Sped.-peso lordo: 880

| LS-NR<br>-Data<br>-Pos | Cd. rif. cliente<br>Cd. rif. fornitore<br>Imballaggio - quanti -Codice cliente | Quantità | UM | Descrizione V/G della consegna<br>Dati supplementari fornitore<br>Quantità -Codice fornitore | N. ORDINE.<br><br>Conto deposito |
|---|---|---|---|---|---|
| 06116112 | 2517257201 | 512 | ST | S / EL-Steuergerät;ATCU2.9.4 | 550003919201 |
| 26.03.18 | 0260.001.053-V03UJ | | | | |
| 001 | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 1 - EW | X | | 0 6000439358 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 8 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 6 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 2 - EW | X | | 8 6000439355 | |
| | VP: 64 - EW | X | | 0 6000439356 | |

con riserva di
qualità e quantità"
26 MAR 2018
70026 Modugno (BA)
GEL s.r.l.

EM: Controllo quantità: Controllo qualità :

EDI - BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO

N. spedizione: 9023556

25.03.2018 08:20

Pagina 2

Fornitore -Division
-Numero: 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN

Dest. -Divisione cl
-Numero: 1000911829

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)

Punto di scarico: 14249
Magazzino :
Punto di consumo :
Tipo di spedizi Trasp. eccezion
Spedizioniere : Varga Trans Kft
-Numero: Varga Tran
Sped.-peso lordo: 880

| LS-NR<br>-Data<br>-Pos | Cd. rif. cliente<br>Cd. rif. fornitore<br>Imballaggio - quanti -Codice cliente | Quantità | UM | Descrizione V/G della consegna<br>Dati supplementari fornitore<br>Quantità -Codice fornitore | N. ORDINE.<br><br>Conto deposito |
|---|---|---|---|---|---|
| | VP: 8 - EW<br>Partita: BK | X | | 0 6000439359<br>Dangerous: | |

******** E N D ********

26 MAR 2018

con riserva di
controllo qualità e quantità"

EM: Controllo quantità: Controllo qualità :

MA/ 2018008818 4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

**NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL**
**INTERNATIONAL CONSIGNEMENT**
**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**

A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók
This Carrige is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carrige of Goods by Road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag Im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

**1** Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)

Robert Bosch Elektronika KFT
Robert Bosch út 1.
3000 Hatvan
HU

**2** Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfanger (Name, Anschrift, Land)

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI 4.
70026 MODUGNO
IT

**3** Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

helység/place/Ort 70026 MODUGNO
ország/country/Land IT

**4** Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

helység/place/Ort 3000 Hatvan
ország/country/Land HU
időpont/date/Datum 2018.03.25

**5** Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente Annexed documents

SAP 117815

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!

**16** Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

Kispeed - Trans Kft.
H-2118 Dány
Áruátvételi 9

**17** További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

**18** A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtfürer

| **6** Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern | **7** Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke | **8** Csomagolás módja Metod of packing Art der Verpackung | **9** Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung | **10** Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer | **11** Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg | **#** Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 8 | PAL | KFZ-Zubehör | | 880 | |
| Osztály Class | Szám Number | Betü Letter | Klasse, Ziffer, Buchstabe | | 880 | 0 |

**13** A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalilities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)

P.198527

**19** Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom: 0

Feladó, Sender, Absender | Pénznem, Currency, Währung | Átvevő Consignee Empfanger

**14** Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung

**15** Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment
Bérmentve, freight paid, frei
Bérmentesités nélkül, freight to be paid, x

A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem
Shipping documents are completely took over
Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen

**20** Különleges megállapodások Special agreements — Besondere Vereinbarungen

**21** Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am 2018.03.25 on

**22** A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders

MODER Logisztikai és Szolgáltató Kft. 3000 Hatvan, Turai ut 312/57 ADÓSZ. 12922006-2-10

**23** A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Kispeed - Trans Kft. H-2118 Dány Áruátvételi 9

**24** Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 3/25/2018

Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consigneé Unterschrift und Stempel des Empfängers

KUENNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
26 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

| **25** Jármű Veicle Fahrzeug | Rendszám Registration number Kennzeichen | Raksúly Useful load Nutzlast |
|---|---|---|
| | NSP570 | |
| | | |

1) Mittente/Fornitore 2) Codice fornitore 0091024089

Robert Bosch Elektonika Kft.
Sped Mader
Robert Bosch út 1
3000 HATVAN
Persona:
Tel :36(37)544-549 Fax:-

3) Numero ordine di spedizione
Sender VAT-ID HU26951542

4) Codice Mittente per spedizioniere:

# ORDINE DI TRASPORTO

6) Data 25.03.2018 7) Numero relazione

5) Luogo di carico
Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Numero ordine di trasporto 9023556

9) Spedizioniere
Varga Trans Kft
Szegfû út 10.
HU 8500 Pápa

10) Numero spedizioniere 97157188

11) Destinatario 12) Codice cliente 1000911829
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)

13) Numero bordero/lista di carico

14) Luogo di consegna/scarico
Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4
IT 70026 Modugno (BA)
14249

15) Note per lo spedizioniere:

16) Data di consegna 17) Ora di consegna

| 18) Riferimento e numero documento di trasporto | 19) Quantità | 20) Imballaggio | 21) SF | 22) Contenuto | 23) Peso imballaggio in | 24) Peso lordo in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6116112<br>HH3556 | 8 | Palet | 0 | 0260001053V03UJ AE<br>2517257201 | 40 | 880,0 |
| | | Cliente imb. vuoti o | | vuoti RB | | |
| | 64 | Pezzo Sagomato | | In Bliste 6000439355 | | |
| | 64 | Contenitore | | In Plastica 6000439356 | | |
| | 8 | Pallet | | 6000439358 | | |
| | 8 | Coperchio Paletta | | 6000439359 | | |
| | | | | Costi trasporto peso: 880,0 | | |
| 25) Totale | 8 | 26) Volume in dm3 | | Totale | 27) 40 | 28) 880,0 |

29) Classificazione materiali pericolosi

30) Descrizione materiali pericolosi

31) Incoterm
Delivered at plac
Modugno (BA)

32) Valore merci ai fini assicurativi

33) Assicurazione trasporto spedizioniere da ricoprire con

34) Contrassegno mittente

35) Allegati
92/59064

Kispeed - Trans Kft.
H-2119 Dány
Arusávotai 9

36) Numero ordine cliente 550003919201

37) Contabilizzazione

38) Numero mezzo di carico

39) Targa automezzo

40) Tipo spedizione Trasp. eccezionale

41) Indice fatturazione

42) Conferma di ricevimento merci presso il destin. consegna ricevuta integralmente e in buono stato.

MAGE... S.r.l.
Modugno (BA)

26 MAR 2018

Company stamp/signature.

43) Conferma di presa in carico merci dell'autista automezzo:
consegna ricevuta integralmente e in buono stato, caricata in maniera affidabile. permette trasporto sicuro e caricato operativamente affidabile.

Data Ora Firma

44) La consegna contiene ... pedane/pacchi/pacchi/pacchi scambiati

"Visto con riserva di qualità e quantità"

Euro-flat-pal (FP) Euro-flat-pal (FP)

Euro-Grate-pal (GP) Euro-Grate-pal (GP)

45) Foro competente Stoccarda. Vale diritto tedesco come concordato

46) Per dest. merce

2) Codice fornitore
V0091024089

8) Numero ordine di trasporto
2S9023556

10) Numero spedizioniere
0097157188

13) Numero bordero/lista di carico